



Wraptor Ankle Brace



Council Directive 93/42/EEC
of 14 June 1993 concerning
Medical devices



English

1. Position the Brace

Slip foot into the brace ensuring the tongue is between the top of the foot and the laces. (A)

2. Tighten Laces

Tighten and secure laces. (B)

NOTE: For braces with Speed Lacers, pull tabs and secure.

3. Invert Foot

Invert foot and wrap the upper Lateral Strap (outside strap) in a figure 8 around the foot and pull vertically until firm medial (inner) tension is achieved. Secure using hook and loop. (C)

4. Evert Foot

Evert foot and wrap the upper Medial Strap (inside strap) in a figure 8 around the foot and pull vertically until firm lateral (outer) tension is achieved. Secure using hook and loop. (D)

5. Wrap and Secure Calf Strap

Wrap upper strap around the lower calf and secure using the hook and loop fastener. (E)



French

1. Positionnez l'attache

Glissez le pied dans l'attache en veillant à ce que la langue se trouve entre le haut du pied et les lacets. (A)

2. Serrez les lacets

Serrez les lacets. (B)

Note : pour les attaches équipées de lacets rapides, tirez et fixez les languettes.

3. Inversez le pied

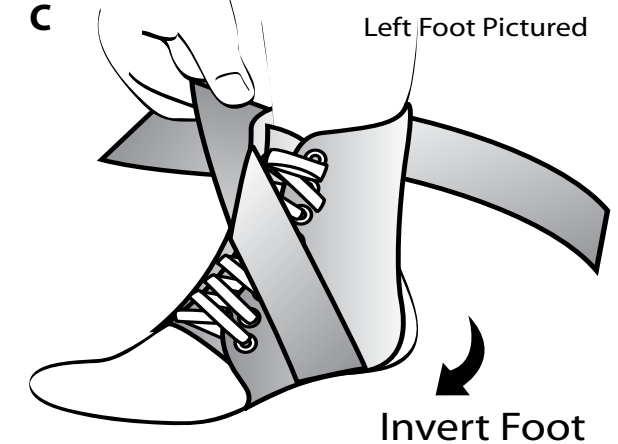
Inversez le pied et enroulez la sangle latérale (sangle extérieure) en faisant un 8 autour du pied et tirez verticalement jusqu'à obtenir une tension médiale (interne) ferme. Fixez à l'aide du crochet et de la boucle. (C)

4. Éversez le pied

Éversez le pied et enroulez la sangle latérale (sangle intérieure) en faisant un 8 autour du pied et tirez verticalement jusqu'à obtenir une tension médiale (externe) ferme. Fixez à l'aide du crochet et de la boucle. (D)

5. Enveloppez-les et Bracelet Veau sécurisé

Enveloppez sangle supérieure autour du bas du mollet et sécurisée à l'aide de la fermeture scratch. (E)



Italian

1. Posizionamento del tutore

Introdurre il piede nel tutore avendo cura che la linguetta si trovi tra il dorso del piede e l'allacciatura. (A)

2. Serrare l'allacciatura

Serrare e fissare i lacci. (B)

Nota: per i tutori con allacciatura rapida, tirare le linguette e fissare.

3. Rotazione all'interno del piede

Ruotare il piede all'interno e avvolgere la fascia laterale superiore (fascia esterna) a "8" attorno al piede tirando quindi in verticale fino ad ottenere una tensione mediale (interna) sostenuta. Fissare utilizzando la striscia di Velcro. (C)

4. Rotazione all'esterno del piede

Ruotare il piede all'esterno e avvolgere la fascia mediana superiore (fascia interna) a "8" attorno al piede tirando quindi in verticale fino ad ottenere una tensione laterale (esterna) sostenuta. Fissare con la striscia di Velcro. (D)

5. Avvolgere e Strap Vitello Sicuro

Avvolgere fascia superiore in tutto il polpaccio più basso e sicuro utilizzando il gancio e anello di fissaggio. (E)

© 2011 Medical Technology Inc., d/b/a
Bledsoe Brace Systems All Rights Reserved
2601 Pinewood; Grand Prairie, Texas 75051, USA
Toll Free Tel: 1.888.BLED SOE (253.3763)
Local: 972.647.0884 • Local Fax: 972.660.5495
www.BledsoeBrace.com

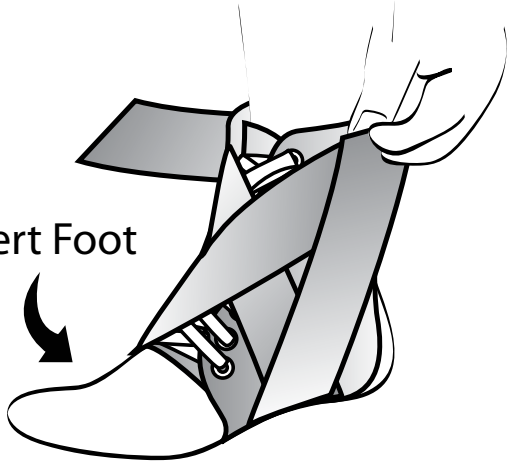
EUROPEAN AUTHORIZED REPRESENTATIVE



Emergo Europe
Molenstraat 15
2513 BH The Hague
The Netherlands
Tel: (+31) 70 345 8570
Fax: (+31) 70 346 7299

D Left Foot Pictured

Evert Foot



Spanish

1. Coloque el aparato ortopédico

Deslice el pie en el aparato ortopédico para asegurarse de que la lengüeta se encuentre entre la parte superior del pie y los cordones. (A)

2. Apriete los cordones

Apriete y fije los cordones. (B)

Nota: en caso de los aparatos ortopédicos con cordones rápidos, tire de las lengüetas y fíjelas.

3. Invierta el pie

Invierta el pie y pase la correa lateral superior (correa exterior) formando una figura de 8 alrededor del pie y tire verticalmente hasta que se consiga una tensión medial firme (interior). Fíjela con el velcro. (C)

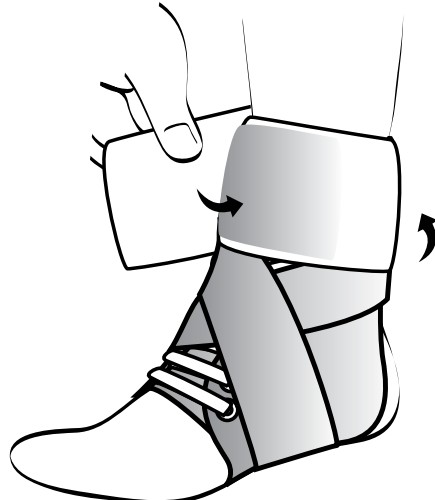
4. Eversión el pie

Coloque el pie en eversión y pase la correa medial superior (correa interior) formando una figura de 8 alrededor del pie y tire verticalmente hasta que se consiga una tensión medial firme (exterior). Fíjela con el velcro. (D)

5. Envuelva y Correa Becerro seguro

Envuelva la correa superior alrededor de la pantorrilla y segura utilizando el gancho y bucle (E)

E



Japanese

1. ブレースの位置を決める
インナーパッドが確実に足の甲と紐の間に挟まるようにして足をブレースの中に滑り込ませてください。(A)

2. 紐を締める
紐をしっかり和締めてください。
注意：”スピードレース（紐）”のブレースの場合は、タブを引っばって留めてください。(B)

3. 足を内側に傾ける
足を（親指が上方に来るように）傾け、外側のストラップを足の周りに8の字を描くようにして覆い、次に垂直に引っ張ってしっかりとブレースの内側につけます。フィンガーループに指を入れしっかりと引っ張り固定してください。(C)

4. 足を外側に傾ける 足を（親指が下方になるように）傾け、内側のストラップを足の周りに8の字を描くようにして覆い、次に垂直に引っ張ってしっかりとブレースの外側につけます。フィンガーループに指を入れしっかりと引っ張り固定してください。(D)

5. ラップとセキュアなカーフストラップ
下の子牛の周りに、上部ストラップをラップし、フックとループファスナーを使用して固定する (E)

Indications: Indicated for chronic ankle instability, sprains or strains, and protection against inversion and eversion ankle injuries.

Contraindications: Contraindicated for fractures of the foot and ankle.

Caution: Activity modification and proper rehabilitation are an essential part of a safe treatment program. If any additional pain or other symptoms occur while using this device, discontinue use and seek medical attention. Caution: This device is not intended to prevent injury, or reduce or eliminate the risk of re-injury.

Caution: This device has been developed for the indications listed above. Do not leave this device in a car on a hot day, or in any other place where the

Indications : indiqué pour une instabilité chronique de la cheville, d'entorses ou de froissage, et protection contre l'inversion et l'éversion de la cheville.

Contre-indications : contre-indiqué en cas de fractures du pied ou de la cheville.

Mise en garde : la modification des activités et une rééducation appropriée sont des éléments essentiels d'un traitement réussi. Si des douleurs supplémentaires ou d'autres symptômes se produisent en utilisant cet appareil, interrompez l'utilisation et demandez des conseils à un médecin.

Mise en garde : ce dispositif n'est pas conçu pour empêcher des blessures, ou pour réduire ou éliminer le risque de nouvelle blessure.

Mise en garde : ce dispositif a été développé pour les indications ci-dessus, et risque de se détériorer en cas d'activités inhabituelles (ex. sport, chute, accident, exposition des charnières aux débris et liquides). Ne laissez pas cet

Indicazioni: indicato per l'instabilità cronica, la distorsione o la lussazione della caviglia e come protezione dalle distorsioni interne ed esterne della caviglia.

Controindicazioni: è controindicato nelle fratture del piede e della caviglia.

Attenzione: la modifica delle proprie attività e una corretta riabilitazione sono parte essenziale di un sano programma di cura. In caso di dolore o di altra sintomatologia durante l'uso del tutore, rimuoverlo e consultare un medico.

Attenzione: il tutore non è indicato per prevenire lesioni, ridurre o eliminare il rischio di nuove lesioni.

Attenzione: questo tutore è stato sviluppato per le indicazioni elencate in precedenza e può essere danneggiato da attività o eventi insoliti quali sport, cadute o altri incidenti o dall'esposizione delle cerniere a scorie o liquidi. Non

Indicaciones: indicado para la inestabilidad crónica de tobillo, esguinces o torceduras, y para la protección contra lesiones en el tobillo por inversión y eversión.

Contraindicaciones: contraindicado para las fracturas del pie y del tobillo.

Precaución: la modificación de actividad y la rehabilitación adecuada representan una parte esencial de un programa de tratamiento seguro. Si experimenta cualquier dolor u otros síntomas adicionales durante la utilización de este aparato, interrumpa su utilización y solicite asistencia médica.

Precaución: este aparato no está diseñado para evitar lesiones ni para reducir o eliminar el riesgo de volver a lesionarse.

Precaución: este aparato ha sido desarrollado para las indicaciones mencionadas anteriormente y puede sufrir daños como consecuencia de actividades inusuales, tales como deportes, caídas u otros accidentes, o por la exposición

適応： 継続した膝ぐずれ、大腿四頭筋や膝腱力の衰弱の症状のある患者、あるいはスポーツ活動への早期復帰を望む患者を強化支援するものです。

禁忌： 足と踵の骨折には禁忌です。

適応： 継続した膝ぐずれ、大腿四頭筋や膝腱力の衰弱の症状のある患者、あるいはスポーツ活動への早期復帰を望む患者を強化支援するものです。下記についての損傷または再建後の膝の強化支援に適用するものです。十字靭帯損傷、十字靭帯前部または後部再建、内側または外側副靭帯再建、または関節それ自体あるいは矯正調整のなされた関節

禁忌： 後外側縁構造に延伸横構造と内反ラストが加わって損傷を受けたトリプル内反膝の患者に対しては禁忌です。

警告： この器具を気温の暑い日の車の中や、その他65C (150F)の温度を

temperature may exceed 150°F (65° C) for any extended period of time. To avoid the risk of accident and possible injury to the patient, discontinue use if such an incident has occurred.

WARRANTY: This device is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days. This warranty applies to devices that have not been modified or subjected to misuse, abuse or neglect. This device is expressly subject to Bledsoe's Product Line Limited Warranty. Copies of this limited warranty can be obtained from your medical professional, via the Internet at www.BledsoeBrace.com, or by calling 1.888.BLED SOE (253.3763).

appareil dans une voiture par grosse chaleur ou dans d'autres endroits où la température est susceptible de dépasser les 65°C (150°F) pendant une période prolongée. Pour éviter le risque d'accident et de blessure au patient, arrêter l'utilisation si de telles conditions se sont produites.

GARANTIE : ce dispositif est garanti exempt de vice de matériau et de fabrication pendant une période de 90 jours. Cette garantie s'applique aux appareils qui n'ont ni été modifiés, ni soumis à une mauvaise utilisation, des mauvais traitements ou la négligence. Cet appareil est expressément soumis à la Garantie Limitée de la Ligne de Produits Bledsoe. Des copies de cette garantie limitée peuvent être obtenues auprès de votre professionnel médical, via Internet à l'adresse www.BledsoeBrace.com ou en appelant le 1.888.BLED SOE (253.3763).

lasciare il tutore in auto in giornate calde o in altri luoghi con temperatura superiore a 65 °C (150 °F) per periodi di tempo prolungati. Per evitare il rischio di incidenti e di possibili lesioni al paziente, interrompere l'uso se si è verificato uno dei suddetti eventi.

GARANZIA: il dispositivo è garantito da difetti del materiale e di fabbricazione per un periodo di 90 giorni.

Questa garanzia vige per i dispositivi che non siano stati modificati o soggetti ad abuso, uso improprio o negligente. Il tutore è espressamente soggetto alla garanzia limitata applicabile alla linea di prodotti Bledsoe. Copie di questa garanzia limitata possono essere ottenute dai medici sul sito Web: www.BledsoeBrace.com o telefonando al numero: 1.888.BLED SOE (253.3763).

de las bisagras a desechos o líquidos. No deje este aparato en el maletero de un coche en un día caluroso ni en ningún otro lugar en el que la temperatura pueda superar los 65 °C (150 °F) durante un periodo prolongado. Para evitar el riesgo de accidentes y posibles lesiones al paciente, deje de utilizar el aparato si se ha producido un incidente de este tipo.

GARANTÍA: se garantiza la ausencia de defectos materiales y de mano de obra en este aparato durante un período de 90 días. Esta garantía se aplica a aparatos que no se hayan modificado ni sometido a un uso incorrecto, indebido o negligente. Este aparato está expresamente sujeto a la garantía limitada de la línea de productos de Bledsoe. Puede solicitar copias de esta garantía limitada al profesional de salud a cargo de sus cuidados, por Internet en www.BledsoeBrace.com, o llamando al teléfono 1.888.BLED SOE (253.3763).

越える場所に長時間放置しないようにしてください。この器具をご使用中に痛みが増し加わったり、他の兆候が現れたりした場合は、使用を停止し医療関係者の指示を受けてください。

保証： この器具は、ラップ、パッド、ストラップ、および通常着用する部品については90日間、それ以外のコンポーネントでは12ヶ月間、ヒンジの破損については3年間、材質および仕上がり面や欠陥の無いことを保証致します。この保証は、デバイスが改造されたり、間違った使用法、酷使、または配慮を欠いた取扱いの場合に対しては適用されません。この器具は、明示的にBledsoe社の製品ライン限定保証に従うものです。この限定保証の写しにつきましては、医療専門家、ホームページ (www.BledsoeBrace.com)、または弊社へのお電話 (1.800.527.3666) にてご入手いただけます。